

Το παρόν έγγραφο αποτελεί απλώς βοήθημα τεκμηρίωσης και τα θεσμικά όργανα δεν αναλαμβάνουν καμία ευθύνη για το περιεχόμενό του

► **B****ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1683/95 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 29ης Μαΐου 1995

για την καθιέρωση θεώρησης ενιαίου τύπου

(ΕΕ L 164 της 14.7.1995, σ. 1)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
► <u>M1</u>	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 334/2002 του Συμβουλίου της 18ης Φεβρουαρίου 2002	L 53	7	23.2.2002
► <u>M2</u>	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1791/2006 του Συμβουλίου της 20ής Νοεμβρίου 2006	L 363	1	20.12.2006
► <u>M3</u>	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 856/2008 του Συμβουλίου της 24ης Ιουλίου 2008	L 235	1	2.9.2008
► <u>M4</u>	Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 517/2013 του Συμβουλίου της 13ης Μαΐου 2013	L 158	1	10.6.2013
► <u>M5</u>	Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 610/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 2013	L 182	1	29.6.2013

Τροποποιείται από:

► <u>A1</u>	Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση	L 236	33	23.9.2003
--------------------	---	-------	----	-----------



ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1683/95 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Μαΐου 1995

για την καθιέρωση θεώρησης ενιαίου τύπου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100Γ παράγραφος 3,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 100Γ παράγραφος 3 της συνθήκης επιβάλει στο Συμβούλιο την υποχρέωση να θεσπίσει τα μέτρα που αφορούν την καθιέρωση ενιαίου τύπου θεώρησης προ της 1ης Ιανουαρίου 1996·

ότι η καθιέρωση ενιαίου τύπου θεώρησης αποτελεί σημαντικό βήμα προς την κατεύθυνση της εναρμόνισης των πολιτικών θεώρησης· ότι το άρθρο 7Α της συνθήκης ορίζει ότι η εσωτερική αγορά περιλαμβάνει ένα χώρο χωρίς εσωτερικά σύνορα μέσα στον οποίο εξασφαλίζεται η ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων σύμφωνα με τις διατάξεις της συνθήκης· ότι το μέτρο αυτό πρέπει επίσης να θεωρείται ότι αποτελεί μέρος ενός συνεκτικού συνόλου, μαζί με τα μέτρα που υπάγονται στον τίτλο VI της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση·

ότι η ενιαίου τύπου θεώρηση είναι ουσιώδες να περιλαμβάνει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες και να πληροί εξαιρετικά υψηλές τεχνικές προδιαγραφές, ιδίως όσον αφορά τις εγγυήσεις κατά της παραποίησης και της πλαστογράφησης· ότι ο ενιαίος τύπος θεώρησης πρέπει επίσης να μπορεί να χρησιμοποιείται από όλα τα κράτη μέλη και να περιλαμβάνει κοινώς αναγνωρίσιμα στοιχεία ασφαλείας ορατά με γυμνό οφθαλμό·

ότι ο παρών κανονισμός θεσπίζει μόνο τις προδιαγραφές οι οποίες δεν είναι απόρρητες· ότι οι εν λόγω προδιαγραφές πρέπει να συμπληρωθούν από άλλες οι οποίες πρέπει να παραμένουν απόρρητες προκειμένου να αποφεύγεται ο κίνδυνος παραποίησης και πλαστογράφησης και ότι σ'αυτές δεν μπορούν να περιλαμβάνονται ούτε προσωπικά δεδομένα ούτε αναφορά σ'αυτά· ότι την εξουσία για την έγκριση περαιτέρω προδιαγραφών θα πρέπει να την αναλάβει η Επιτροπή·

ότι, για να διασφαλισθεί ότι οι σχετικές πληροφορίες δεν θα διαδίδονται σε μεγαλύτερο αριθμό προσώπων απ' ότι χρειάζεται, είναι επίσης ουσιώδες κάθε κράτος μέλος να αναθέτει σε ένα μόνον φορέα την εκτύπωση της θεώρησης ενιαίου τύπου, ενώ παράλληλα θα διατήρει την ευχέρεια, εφόσον παραστεί ανάγκη, να αλλάξει φορέα· ότι, για λόγους ασφαλείας, κάθε κράτος μέλος οφείλει να γνωστοποιήσει την επωνυμία του αρμόδιου φορέα στην Επιτροπή και στα λοιπά κράτη μέλη·

ότι ο παρών κανονισμός, για να έχει πράγματι εμβέλεια, πρέπει να εφαρμόζεται για όλους τους τύπους θεώρησης που υπάγονται στο άρθρο 5· ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν την ευχέρεια να χρησιμοποιούν επίσης τον ενιαίο τύπο θεώρησης για θεωρήσεις που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για σκοπούς άλλους από εκείνους του άρθρου 5, εφόσον υπάρχουν ορατές διαφορές με γυμνό οφθαλμό που αποκλείουν οιαδήποτε σύγχυση με την ενιαία θεώρηση·

▼B

ότι, όσον αφορά τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που πρέπει να αναγράφονται στον ενιαίο τύπο θεώρησης σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να λαμβάνεται μέριμνα για την τήρηση των διατάξεων που θεσπίζουν τα κράτη μέλη για την προστασία των δεδομένων καθώς και του σχετικού κοινοτικού δικαίου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι θεωρήσεις που χορηγούν τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 5 έχουν τη μορφή μιας ενιαίου τύπου θεώρησης (αυτοκόλλητο). Είναι σύμφωνες προς τις προδιαγραφές που αναγράφονται στο παράρτημα.

▼M1*Άρθρο 2*

1. Σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2, θεσπίζονται συμπληρωματικές τεχνικές προδιαγραφές για τις θεωρήσεις ενιαίου τύπου, όσον αφορά:

α) τα πρόσθετα στοιχεία και απαιτήσεις ασφαλείας, περιλαμβανομένων των ενισχυμένων κανόνων για την πρόληψη του κινδύνου παραποίησης και πλαστογράφησης,

β) τεχνικές διαδικασίες και τεχνικοί κανόνες που πρέπει να ακολουθούνται για τη συμπλήρωση του ενιαίου τύπου θεώρησης.

2. Τα χρώματα του αυτοκόλλητου μπορούν να τροποποιηθούν σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2.

▼M3

3. Σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2, ενδέχεται να αποφασισθεί ότι οι προδιαγραφές που αναφέρονται στο άρθρο 2 είναι μυστικές και δεν δημοσιεύονται. Στην περίπτωση αυτή, γνωστοποιούνται μόνο στους φορείς που ορίζονται από τα κράτη μέλη ως υπεύθυνοι για την εκτύπωση, καθώς και σε πρόσωπα που έχουν λάβει τη δέουσα εξουσιοδότηση από κράτος μέλος ή από την Επιτροπή.

▼B*Άρθρο 3***▼M3****▼B**

2. Κάθε κράτος μέλος ορίζει ενιαίο φορέα, ο οποίος αναλαμβάνει την ευθύνη της εκτύπωσης των θεωρήσεων. Γνωστοποιεί την επωνυμία του εν λόγω φορέα στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη. Ο ίδιος φορέας μπορεί να ορισθεί για τον σκοπό αυτό από δύο ή περισσότερα κράτη μέλη. Κάθε κράτος μέλος διατηρεί την ευχέρεια να αλλάξει φορέα. Ενημερώνει σχετικά την Επιτροπή και τα λοιπά κράτη μέλη.

Άρθρο 4

1. Με την επιφύλαξη εκτενέστερων σχετικών διατάξεων στον τομέα της προστασίας των δεδομένων, τα πρόσωπα στα οποία έχει χορηγηθεί θεώρηση έχουν το δικαίωμα να επαληθεύουν τα προσωπικά δεδομένα τα εγγεγραμμένα στη θεώρηση αυτή και, ενδεχομένως, να ζητούν τη διόρθωση ή την αφαίρεσή τους.

▼B

2. Η ενιαίου τύπου θεώρηση δεν περιέχει άλλες αναγνώσιμες από μηχανήμα πληροφορίες εκτός από τα δεδομένα που εμφανίζονται επίσης στις θέσεις που περιγράφονται στα σημεία 6 έως 12 του παραρτήματος ή αναφέρονται στο αντίστοιχο ταξιδιωτικό έγγραφο.

▼M5*Άρθρο 5*

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, «θεώρηση» είναι η θεώρηση ως ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 810/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 13ης Ιουλίου 2009 για τη θέσπιση κοινοτικού κώδικα θεωρήσεων (κώδικας θεωρήσεων) ⁽¹⁾.

▼M1*Άρθρο 6*

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή.
 2. Όποτε γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται τα άρθρα 5 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ⁽²⁾.
- Η προθεσμία που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 6 της απόφασης 1999/468/ΕΚ είναι δύο μήνες.
3. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

▼B*Άρθρο 7*

Όταν τα κράτη μέλη χρησιμοποιούν τον ενιαίο τύπο θεώρησης για σκοπούς άλλους από αυτούς του άρθρου 5, πρέπει να λαμβάνονται τα κατάλληλα μέτρα ώστε να αποκλείεται κάθε σύγχυση με τη θεώρηση που προβλέπει το άρθρο 5.

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Το άρθρο 1 εφαρμόζεται μετά παρέλευση εξαμήνου από τη λήψη των μέτρων που αναφέρονται στο άρθρο 2.

▼M1

Η ένθεση φωτογραφίας που προβλέπεται στο σημείο 2α του παραρτήματος εφαρμόζεται το αργότερο πέντε έτη από της θεσπίσεως των τεχνικών μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 2 για την λήψη αυτού του μέτρου.

▼B

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

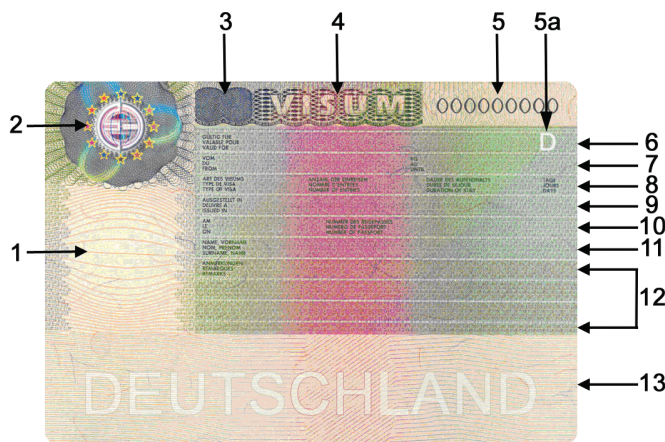
⁽¹⁾ ΕΕ L 243 της 15.9.2009, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

▼ **M3**

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Παρεμβάλλεται το ακόλουθο υπόδειγμα:



Χαρακτηριστικά ασφαλείας

1. Ενσωματωμένη φωτογραφία κατασκευασμένη σύμφωνα με υψηλά πρότυπα ασφαλείας.
2. Στη θέση αυτή υπάρχει ένα μεταβλητό οπτικό στοιχείο (κινησιόγραμμα ή αντίστοιχο). Ανάλογα με τη γωνία παρατήρησης διακρίνονται 12 άστρα, το γράμμα «Ε» και μία υδρόγειος σφαίρα των οποίων το μέγεθος και το χρώμα ποικίλλει.

▼ **M4**

3. Στη θέση αυτή υπάρχει λογότυπο, αποτελούμενο από γράμμα ή γράμματα, το οποίο υποδεικνύει το κράτος μέλος έκδοσης (ή «BNL στην περίπτωση των χωρών της Benelux, συγκεκριμένα του Βελγίου, του Λουξεμβούργου και των Κάτω Χωρών), τυπωμένο ως λανθάνουσα εικόνα. Το λογότυπο είναι ανοιχτόχρωμο όταν είναι οριζόντιο και σκούρο παρατηρούμενο υπό γωνία 90°. Χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα λογότυπα: A για την Αυστρία, BG για τη Βουλγαρία, BNL για τις χώρες της Benelux, CY για την Κύπρο, CZE για την Τσεχική Δημοκρατία, D για τη Γερμανία, DK για τη Δανία, E για την Ισπανία, EST για την Εσθονία, F για τη Γαλλία, FIN για τη Φινλανδία, GR για την Ελλάδα, H για την Ουγγαρία, HR για την Κροατία, I για την Ιταλία, IRL για την Ιρλανδία, LT για τη Λιθουανία, LVA για τη Λετονία, M για τη Μάλτα, P για την Πορτογαλία, PL για την Πολωνία, ROU για τη Ρουμανία, S για τη Σουηδία, SK για τη Σλοβακία, SVN για τη Σλοβενία, UK για το Ηνωμένο Βασίλειο.

▼ **M3**

4. Η λέξη «θεώρηση» εμφανίζεται με κεφαλαία γράμματα στο κέντρο του διαστήματος αυτού με οπτικά μεταβλητό χρωματισμό. Ανάλογα με τη γωνία παρατήρησης, φαίνεται πράσινη ή κόκκινη.
5. Η θέση αυτή περιλαμβάνει τον εννεαψήφιο εθνικό αριθμό της αυτοκόλλητης ετικέτας θεώρησης, ο οποίος επανεκτυπώνεται. Χρησιμοποιούνται ειδικά τυπογραφικά στοιχεία.
- 5a. Η θέση αυτή περιλαμβάνει τον τριψήφιο κωδικό χώρας όπως εκτίθεται στο έγγραφο 9303 του ICAO για τα μηχαναγνώσιμα ταξιδιωτικά έγγραφα ⁽¹⁾, με αναφορά του κράτους μέλους έκδοσης.

Ο «αριθμός της αυτοκόλλητης ετικέτας θεώρησης» είναι ο αποτελούμενος εκ τριών γραμμάτων κωδικός χώρας που αναφέρεται στη θέση 5a και ο εθνικός αριθμός ο αριθμός που αναφέρεται στη θέση 5.

⁽¹⁾ Παρέκκλιση για τη Γερμανία: Το έγγραφο 9303 του ICAO για τα μηχαναγνώσιμα ταξιδιωτικά έγγραφα προβλέπει για τη Γερμανία κωδικό χώρας «D».

▼ M3

Τμήματα προς συμπλήρωση

6. Στη θέση αυτή, υπάρχουν οι λέξεις «ισχύει για». Η εκδίδουσα αρχή σημειώνει το έδαφος ή τα εδάφη για τα οποία ισχύει η θεώρηση.
7. Στη θέση αυτή, υπάρχει η λέξη «από» και λίγο παρακάτω στην ίδια σειρά, εμφανίζεται η λέξη «μέχρι». Εδώ, η εκδίδουσα αρχή σημειώνει τη διάρκεια ισχύος της θεώρησης.
8. Στη θέση αυτή, υπάρχουν οι λέξεις «είδος θεώρησης». Η εκδίδουσα αρχή καταχωρίζει την κατηγορία της θεώρησης σύμφωνα με τα άρθρα 5 και 7 του παρόντος κανονισμού. Κατά μήκος της γραμμής, εμφανίζονται οι λέξεις «αριθμός εγγραφών», «διάρκεια παραμονής» (δηλαδή διάρκεια της προβλεπόμενης διαμονής του αιτούντος) και πάλι «ημέρες».
9. Στη θέση αυτή, υπάρχουν οι λέξεις «εκδοθείσα σε» και χρησιμοποιείται για να σημειώνεται ο τόπος έκδοσης.
10. Στη θέση αυτή, υπάρχει η λέξη «την» (μετά την οποία συμπληρώνεται η ημερομηνία έκδοσης από την εκδίδουσα αρχή) και λίγο παρακάτω στην ίδια σειρά, εμφανίζονται οι λέξεις «αριθμός διαβατηρίου» (μετά τις οποίες εμφανίζεται ο αριθμός διαβατηρίου του δικαιούχου).
11. Στη θέση αυτή, υπάρχουν οι λέξεις «Επώνυμο, Όνομα».
12. Στη θέση αυτή, υπάρχει η λέξη «παρατηρήσεις». Χρησιμοποιείται από την εκδίδουσα αρχή για να συμπληρωθούν τυχόν περαιτέρω στοιχεία που κρίνονται απαραίτητα, τηρουμένου του άρθρου 4 του παρόντος κανονισμού. Οι δυόμισι γραμμές που ακολουθούν είναι κενές για ανάλογες παρατηρήσεις.
13. Στη θέση αυτή, υπάρχουν οι σχετικές μηχαναγνώσιμες πληροφορίες που είναι αναγκαίες για να διευκολύνονται οι έλεγχοι στα εξωτερικά σύνορα. Η μηχαναγνώσιμη ζώνη περιλαμβάνει ένα τυπωμένο κείμενο στην εκτύπωση δαπέδου, όπου αναφέρεται το κράτος μέλος που εκδίδει το έγγραφο. Το κείμενο αυτό δεν επηρεάζει τα τεχνικά χαρακτηριστικά της μηχαναγνώσιμης ζώνης ή την ικανότητά της να αναγνωσθεί.

Το χαρτί έχει φυσική απόχρωση με κόκκινες και γαλάζιες γραμμώσεις.

Οι λέξεις που υπάρχουν στις διάφορες θέσεις είναι στα αγγλικά και γαλλικά. Το κράτος έκδοσης μπορεί να προσθέσει και τρίτη επίσημη κοινοτική γλώσσα. Ωστόσο, η λέξη «θεώρηση» στην επικεφαλίδα μπορεί να είναι σε οποιαδήποτε επίσημη γλώσσα της Κοινότητας.